

**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
2 February 2007  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин****Тридцать седьмая сессия**

15 января — 2 февраля 2007 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин: Колумбия**

1. Комитет рассмотрел объединенный пятый и шестой периодический доклад Колумбии (CEDAW/C/COL/5–6) на своих 769-м и 770-м заседаниях 25 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.769 и 770). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/COL/Q/6, а ответы Колумбии приводятся в документе CEDAW/C/COL/Q/6/Add.1.

**Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его объединенного пятого и шестого периодического доклада, который был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета относительно составления периодических докладов. Комитет отмечает высокий уровень доклада, который имеет содержательный характер и в котором учитываются общие рекомендации Комитета. Комитет также выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное сообщение и дополнительные разъяснения, данные в ответ на устные вопросы членов Комитета.

3. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации высокого уровня во главе с советником президента по вопросам равноправия женщин, в состав которой входили заместитель министра внутренних дел из министерства внутренних дел и юстиции и заместители министров здравоохранения и социального обеспечения и по трудовым отношениям из министерства социального обеспечения, старшие должностные лица других отраслевых министерств и программ и один представитель гражданского общества.

4. Комитет отдает должное тому, что эта большая делегация была хорошо подготовлена и эффективно координировала свои ответы, которые способствовали проведению всестороннего, искреннего и конструктивного диалога, со-



стоявшегося между делегацией и членами Комитета и позволившего получить дополнительное представление о реальном положении женщин в Колумбии.

5. Комитет положительно оценивает ратификацию государством-участником 23 января 2007 года Факультативного протокола к Конвенции.

#### **Позитивные аспекты**

6. Комитет отмечает с удовлетворением достигнутый государством-участником после рассмотрения его предыдущего доклада в 1999 году прогресс в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, включая принятие большого числа законов, стратегических планов и конкретных программ и проектов, касающихся многих положений Конвенции, в том числе в секторах образования и здравоохранения, а также участия женщин в процессе принятия решений. Он также приветствует важный вклад судов и судебной системы в дело содействия обеспечению равенства между полами и осуществления их прав человека.

7. Комитет отмечает с удовлетворением принятие и осуществление Закона о квотах (Закон 581, принятый в 2000 году), который гарантирует выделение женщинам не менее 30 процентов специальных должностей на самых высоких директивных уровнях и высоких руководящих должностей во всех государственных организациях; Стратегического плана для защиты прав женщин в системе правосудия Колумбии на 2006–2010 годы; и национального соглашения об обеспечении равенства между мужчинами и женщинами, заключенного в октябре 2003 года. Он также приветствует учет гендерных аспектов в новом Национальном плане развития на период 2006–2010 годов, в котором также содержится глава, посвященная вопросам обеспечения равенства женщин.

8. Комитет приветствует важный прогресс, достигнутый государством-участником в деле создания и укрепления директивных и институциональных механизмов для борьбы с широко распространенным в стране насилием, включая все формы насилия в отношении женщин, и уделяния повышенного внимания внутренне перемещенным лицам, особенно женщинам и детям. Комитет также приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником на национальном и международном уровнях, которые направлены на активизацию осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, касающейся женщин, мира и безопасности.

#### **Основные проблемные области и рекомендации**

9. Комитет напоминает государству-участнику о его обязанности систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции и полагает, что в период до представления следующего периодического доклада государству-участнику будет необходимо уделять приоритетное внимание проблемным областям, указанным в настоящих заключительных замечаниях, и содержащимся в них рекомендациям. В связи с этим Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять этим областям особое внимание в своей практической деятельности и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министер-

ствам и парламенту для обеспечения всестороннего осуществления их положений.

10. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником для укрепления своих законодательных, директивных и институциональных механизмов в целях решения сохраняющейся проблемы насилия в стране, но при этом у него вызывает озабоченность воздействие всестороннего осуществления Конвенции на общую обстановку в Колумбии, характеризующуюся насилием и отсутствием безопасности. Комитет обеспокоен тем, что предпринимаемые шаги все еще недостаточны и что в такой сохраняющейся обстановке женщины и девочки постоянно подвергаются риску стать жертвами насилия во всех его формах.

11. Комитет настоятельно призывает государство-участник дополнительно активизировать свои усилия для устранения сохраняющейся атмосферы насилия и отсутствия безопасности в стране в целях создания условий, способствующих всестороннему осуществлению Конвенции и реализации женщинами их прав человека. Он призывает государство-участник принять все необходимые меры для предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин со стороны любых лиц или организаций, а также насилия, совершаемого представителями государства на всех уровнях или обусловленного их действиями или бездействием. Он настоятельно призывает государство-участник принять меры для ликвидации коренных причин насилия в отношении женщин и предоставления жертвам насилия более широкого доступа к системе правосудия и программам защиты и просит государство-участник создать эффективные механизмы контроля и регулярно производить оценку последствий всех его стратегий и принятых мер для всестороннего осуществления положений Конвенции.

12. Комитет отмечает усилия государства-участника по оказанию поддержки внутренне перемещенным женщинам и детям, но при этом у него вызывает озабоченность то, что эти группы населения и особенно женщины, стоящие во главе домашних хозяйств, по-прежнему находятся в неблагоприятном и уязвимом положении с точки зрения доступа к медицинским и социальным услугам, образованию, трудоустройству и другим экономическим возможностям, а также подвергаются опасности стать жертвами насилия в любых формах. Комитет также обеспокоен последствиями конфликта и перемещения для жизни семей.

13. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия для удовлетворения особых потребностей внутренне перемещенных женщин и детей и обеспечения им равного доступа к медицинским и социальным услугам, образованию, трудоустройству и другим экономическим возможностям, а также охраны и защиты от всех форм насилия, включая насилие в быту.

14. У Комитета вызывает озабоченность то, что Президентский совет по вопросам равноправия женщин располагает недостаточными возможностями и ресурсами для эффективной координации осуществления стратегии учета гендерных аспектов во всех государственных структурах и особенно национальных стратегий и программ на ведомственном и муниципальном уровнях с учетом гендерной проблематики.

15. Комитет призывает государство-участник осуществлять пристальный контроль за возможностями национального механизма по улучшению положения женщин всесторонним образом выполнять свои обязанности в отношении содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и осуществления прав человека женщин. Он рекомендует государству-участнику усилить роль Совета в координации осуществления стратегии учета гендерных аспектов во всех государственных структурах и на всех уровнях управления. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику укрепить потенциал национального механизма для координации осуществления на ведомственном и муниципальном уровнях ряда секторальных стратегий, программ и планов с теми стратегиями, программами и планами, которые конкретно направлены на содействие обеспечению равенства между полами.

16. Комитет отмечает, что определение государством-участником принципа равенства мужчин и женщин полностью соответствует определению, содержащемуся в Конвенции, и что оно было одобрено Конституционным судом Колумбии, но при этом у него вызывает озабоченность тот факт, что при принятии временных специальных мер цель государства-участника зачастую заключается в обеспечении равенства для женщин, а не в ускорении обеспечения фактического равенства между мужчинами и женщинами. Он также отмечает, что при разработке и осуществлении стратегий и программ в интересах женщин зачастую используется концепция равенства, а не равноправия.

17. Комитет обращает внимание государства-участника на статью 2(а) Конвенции, в которой содержится призыв к практической реализации принципа равенства мужчин и женщин. Комитет также обращает внимание государства-участника на статью 1 Конвенции, в которой содержится определение дискриминации в отношении женщин, и ее связь с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета относительно временных специальных мер, в которой Комитет уточнил, что такие временные специальные меры являются необходимым средством для ускорения обеспечения фактического равенства женщин и мужчин. Он рекомендует государству-участнику поощрять проведение диалога между государственными организациями, научными кругами и гражданским обществом для обеспечения того, чтобы в рамках деятельности государства-участника, направленной на достижение цели обеспечения равенства для женщин, такие усилия предпринимались в общих рамках предусмотренного Конвенцией принципа фактического (по существу) равенства между женщинами и мужчинами.

18. Комитет отмечает шаги, предпринятые для решения проблемы насилия в быту, но при этом у него вызывает озабоченность то, что передача судами по семейным делам компетенции комиссарам по семейным делам, гражданским судам или муниципальным судам может на практике привести к сужению доступа женщин к системе правосудия. Он обеспокоен применением согласительной процедуры в делах, касающихся насилия в быту, и отсутствием эффективного контроля за воздействием таких процедур на доступ женщин к системе правосудия и средствам правовой защиты. У него также вызывает озабоченность то, что статистические данные о бытовом насилии в отношении женщин по-прежнему имеют недостаточный характер.

19. Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать эффективность и результативность работы его механизмов в деле решения проблемы бытового насилия в отношении женщин. В частности, Комитет призывает государство-участник тщательно проанализировать использование согласительной процедуры в делах, касающихся бытового насилия в отношении женщин, отслеживать долгосрочные результаты рассмотрения дел в соответствии с согласительной процедурой и проводить оценку последствий применения согласительной процедуры для доступа женщин к системе правосудия и защиты их прав. Он призывает государство-участник в течение определенного времени укрепить свою систему для обеспечения регулярного сбора статистических данных о бытовом насилии в отношении женщин в разбивке по полу, видам насилия и отношениям между виновными и потерпевшими. Он также рекомендует государству-участнику дополнительно активизировать координацию между всеми учреждениями, оказывающими помощь и поддержку в случаях, связанных с насилием в быту.

20. Хотя Комитет приветствует применение государством-участником комплексного подхода к борьбе с торговлей людьми, у него вызывают озабоченность сохраняющиеся масштабы распространения этой проблемы. У Комитета вызывают беспокойство связи между незаконным оборотом наркотиков, в рамках которого женщины используются в качестве «перевозчиков», и другими формами незаконной торговли женщинами и девочками, в том числе в целях секс-туризма и экономической эксплуатации женщин и девочек, связанной с возложением на них бремени выполнения домашней работы. У него вызывает озабоченность недостаточный объем представленной информации о масштабах проблемы внутренней торговли. Комитет выражает сожаление по поводу того, что были представлены недостаточные информация и данные об эксплуатации проституции и об эффективности мер по борьбе с ней.

21. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе со всеми формами торговли женщинами и детьми. Он призывает государство-участник дать полную оценку масштабов торговли женщинами и детьми, включая торговлю на национальном уровне, и систематически собирать и анализировать данные и информацию с целью определения более эффективных мер для борьбы с этим явлением. Он также рекомендует государству-участнику активизировать проведение своих общенациональных кампаний по повышению осведомленности общественности о риске и последствиях участия в деятельности, связанной с торговлей наркотиками, принимать целенаправленные меры, в частности в отношении женщин и девочек, находящихся под угрозой, включая женщин и девочек, проживающих в сельских районах, а также расширить альтернативные возможности экономической деятельности для них. Он настоятельно призывает государство-участник принять меры с целью лечения, оказания поддержки и социальной реинтеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Он рекомендует государству-участнику активизировать профессиональную подготовку сотрудников правоприменительных, миграционных и пограничных ведомств и активизировать свое региональное международное сотрудничество, в частности со странами назначения, в целях эффективной борьбы с торговлей людьми. Он настоятельно призывает государство-участник осуществлять ана-

лиз и мониторинг результативности принятых мер и предоставить информацию о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Комитет также просит государство-участник представить его в следующем докладе статистические данные и анализ вопросов, касающихся эксплуатации проституции и эффективности принятых мер с целью решения этой проблемы.

22. Приняв к сведению меры, осуществленные государством-участником с целью улучшения здоровья женщин, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, как, например, в частности, политику по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и решение С-355 от мая 2006 года, принятое Конституционным судом, в соответствии с которым было отменено уголовное наказание за аборт в случае серьезной деформации плода, в случаях изнасилования или при наличии опасности для жизни или здоровья беременной матери, Комитет выражает свою озабоченность в связи с высокими показателями материнской смертности среди бедных женщин и женщин, проживающих в сельской местности, и женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки. Комитет испытывает особую озабоченность в связи с большим числом незаконных и небезопасных аборт и связанной с этим материнской смертностью. Он также испытывает озабоченность в связи с тем, что на практике женщины не имеют доступа к легальным услугам по выполнению аборт или к гарантированным услугам в связи с осложнениями после незаконных и небезопасных аборт.

23. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить его усилия по расширению доступа женщин к медицинским услугам, в частности услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и здравоохранения. Он просит государство-участник усилить меры, направленные на предотвращение нежелательных беременностей, в том числе путем расширения информации и данных об услугах по планированию семьи для девочек и женщин, и обеспечения доступа к целому ряду противозачаточных средств, и принять меры по обеспечению того, чтобы женщины старались не пользоваться небезопасными медицинскими процедурами, такими, как незаконный аборт, по причине отсутствия соответствующих служб семейного планирования и контрацепции или по причине отсутствия доступа к ним. Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание положению подростков и сельских женщин, а также женщин из числа коренных народов, включая потомков выходцев из Африки, и также обеспечить надлежащее просвещение по гендерным вопросам с уделением особого внимания мерам по предотвращению беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе путем включения таких вопросов в регулярные программы обучения. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины стремились произвести аборт законным путем и имели доступ к таким услугам, в том числе путем уточнения обязанностей медицинских учреждений. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы на практике нормативные основы и руководящие принципы, регулирующие доступ к качественным услугам по выполнению легальных аборт и в случае возникновения осложнений после незаконных и небезопасных аборт, применялись и что-

бы медики и специалисты, работающие в области здравоохранения, получали надлежащую подготовку и информацию о своих обязательствах, с тем чтобы сократить показатели материнской смертности среди женщин.

24. Приняв к сведению усилия, предпринимаемые с целью искоренения стереотипов в системе образования, в том числе осуществление программы учебной подготовки по гендерным вопросам и вопросам многообразия, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что влияние таких мер не подвергается надлежащему мониторингу. Он далее испытывает озабоченность в связи с отсутствием исследований или информации и отсутствием анализа социального воздействия и последствий сохранения стереотипов роли мужчин и женщин для поощрения равенства между мужчинами и женщинами.

25. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по решению проблемы, связанной со стереотипами, которые увековечивают прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин. Он рекомендует государству-участнику систематически проводить исследования и анализ воздействия существующих стереотипов роли мужчин и женщин для поощрения равенства между мужчинами и женщинами. Он рекомендует государству-участнику усилить учебно-образовательные меры и разработать более всеобъемлющую и общую стратегию в отношении всех секторов с целью ликвидации стереотипов, тесно взаимодействуя с широким кругом заинтересованных лиц, включая женские организации и другие организации гражданского общества, средства массовой информации и частный сектор, с тем чтобы добиться прогресса в этой области. Он призывает государство-участник осуществлять мониторинг эффективности принятых мер и представить информацию о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе.

26. Отмечая усилия, предпринятые с целью повышения представленности женщин в органах государственного управления на национальном и местном уровнях, в том числе путем закона о квотах, Комитет испытывает озабоченность в связи с недостаточной представленностью женщин, в том числе женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки в выборных органах на всех уровнях и, в частности, в связи с имевшим в последнее время место сокращением числа женщин, представленных в парламенте и судебных органах.

27. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению полного и равного участия женщин во всех областях и, в частности, в выборных органах и в органах судебной власти. В этой связи Комитет рекомендует продолжить использование временных специальных мер для скорейшего обеспечения улучшения положения женщин в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета. Особые усилия следует предпринять с тем, чтобы увеличить число женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки в политической и общественной жизни и на должностях, связанных с принятием решений во всех областях. Он рекомендует государству-участнику активизировать усилия по проведению программ подготовки по вопросам руководящей деятельности для женщин, включая женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки, с тем чтобы укрепить их роль на руководящих должностях и должностях, связанных с

принятием решений в обществе. Он рекомендует государству-участнику осуществлять контроль за достигнутым прогрессом и достигнутыми результатами.

28. Комитет испытывает озабоченность в связи с увеличением числа женщин в неформальном секторе, где они имеют меньше прав, льгот и возможностей для улучшения своего положения. Он отмечает с озабоченностью отсутствие анализа воздействия промышленной деятельности в свободных зонах и сезонной сельскохозяйственной деятельности на экономическое положение женщин. Он далее с озабоченностью отмечает отсутствие анализа каких-либо возможных негативных последствий соглашения о свободной торговле на экономическое благосостояние женщин в Колумбии и связанное с этим отсутствие политических мер по противодействию любому потенциальному негативному влиянию.

29. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по расширению доступа женщин к занятости в формальном секторе, в том числе путем увеличения возможностей для получения образования и профессиональной подготовки. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить анализ воздействия свободных зон трудовой деятельности и сезонной сельскохозяйственной работы на экономическое положение женщин. Он также предлагает государству-участнику изучить воздействие соглашений о свободной торговле на социально-экономическое положение женщин и рассмотреть вопрос о принятии компенсационных мер, с тем чтобы учитывать права человека женщин.

30. Отметив меры, принимаемые с целью улучшения положения сельских женщин и девочек, Комитет испытывает озабоченность в связи с постоянно высокими показателями нищеты среди женщин, живущих в сельских районах, и их неизменной уязвимостью перед лицом вооруженных конфликтов. Невыгодное положение сельских женщин находит отражение в высоких показателях неграмотности, низких показателях поступления в школы и окончания школ и низких показателях доступа к медицинским услугам, включая сексуальное и репродуктивное здоровье. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что масштабы нынешней политики и программ для сельских районов по-прежнему имеют ограниченный характер, что стратегия для развития сельских районов не является всеобъемлющей по своему характеру и не отражает адекватным образом структурный характер проблем, с которыми продолжают сталкиваться сельские женщины.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любая политика и программы в области сельского развития включали гендерные факторы и конкретно учитывали структурный характер и различные аспекты нищеты, с которой сталкиваются женщины. Он рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по осуществлению всеобъемлющих общенациональных программ в области здравоохранения и образования, включая программы в таких областях, как функциональная грамотность, предпринимательская деятельность, профессиональная подготовка и микрофинансирование в качестве одного из путей смягчения масштабов нищеты. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в усилиях по ликвидации уязвимости жен-



щин перед лицом насилия, в том числе в ходе вооруженных конфликтов, учитывалось положение сельских женщин.

32. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

33. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

34. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым условием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную тематику и конкретно отразить положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

35. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало семь основных международных документов в области прав человека<sup>1</sup>. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международным документам в области прав человека способствует реализации женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни.

36. Комитет просит широко распространить в Колумбии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население, в том числе сотрудники правительственных органов, политики, парламентарии и женские правозащитные организации знали о мерах, которые принимаются, с тем чтобы обеспечить равенство женщин де-юре и де-факто, а также о других шагах, которые необходимо принять в этом отношении. Комитет просит государство-участник продолжать повсеместно распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

37. Комитет просит государство-участник дать ответы на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в феврале 2007 года, и его восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в феврале 2011 года, в виде сводного доклада в 2011 году.

---